

Teoría y didáctica de las preposiciones en español

Theory and didactics of prepositions in Spanish

María Sampetro Mella
Universidade de Santiago de Compostela y Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3
maria.sampetro.mella@usc.es

Noelia Estévez-Rionegro
Universidade de Santiago de Compostela
noelia.rionegro@usc.es



María Sampetro Mella es licenciada en Filología Hispánica por la Universidade de Santiago de Compostela, con premio fin de carrera de Galicia, y doctora en Lengua Española por la Universidad de Salamanca, donde también ha cursado dos másteres en didáctica del español y del español como lengua extranjera. Ha estado vinculada al área de Lingüística general de la Universidad de Salamanca y al departamento de Lingüística geral e românica de la Universidade de Lisboa, donde ha sido miembro de varios grupos y proyectos de investigación sobre lingüística hispánica y lingüística de corpus. Actualmente es investigadora posdoctoral en las universidades de Santiago de Compostela y Sorbonne Nouvelle-Paris 3, donde también ejerce como docente. Sus líneas de investigación son la pragmática, la sociolingüística y la lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera



Noelia Estévez-Rionegro es licenciada en Filología Hispánica y en Filología Románica, diplomada en Estudios Avanzados en Lengua Española y doctora en Lingüística, con premio extraordinario, por la Universidade de Santiago de Compostela. Ha participado en diferentes proyectos de investigación en Lengua y Lingüística españolas y gallegas en el departamento de Lengua española de la Universidade de Santiago de Compostela, el Instituto da Lingua Galega, la Real Academia Española, el Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades y el grupo de investigación SING: Sistemas Informáticos de Nueva Generación de la Universidade de Vigo, en la que, además, fue profesora asociada del departamento de lengua española. En la actualidad, es profesora ayudante doctora del departamento de Didácticas Aplicadas de la Universidade de Santiago de Compostela y miembro del grupo de investigación de referencia competitiva de Galicia RODA: Razoamento, Discurso e Argumentación. Sus principales líneas de investigación son la gramática, el análisis del discurso y la lingüística de corpus

Resumen

El objetivo de este artículo es abordar el tema de la preposición en español desde un doble punto de vista: teórico y didáctico. Para ello, por un lado, se introduce una caracterización sobre el concepto de “preposición”, junto con un listado de aquellas unidades preposicionales que presentan un mayor rendimiento funcional en el idioma y sus usos. Por otro lado, se incluye una propuesta didáctica para su enseñanza en el aula de español como lengua extranjera (ELE), a partir de once actividades de presentación, reflexión y consolidación de contenidos con distintos niveles de dificultad, para trabajar de manera individual o grupal. Con este estudio, se espera aportar al docente las herramientas teóricas y didácticas necesarias para facilitar la asimilación del concepto gramatical y facilitar la práctica en el aula.

Abstract

The aim of this article is to approach the topic of the preposition in Spanish from a double point of view: theoretical and didactic. Thus, on the one hand, it introduces a characterization of the concept of "preposition" with a list of the prepositional units that present a major functional performance in language and their uses. On the other hand, it includes a teaching proposal for its teaching in a Spanish as a foreign language (FLE) classroom, from eleven activities of presentation, reflection and consolidation of contents with different levels of difficulty to work as an individual or in group. With this study, it is expected to provide teachers with necessary theoretical and learning tools to facilitate the assimilation of the grammatical concept and its practice in the classroom.

Palabras clave Gramática, didáctica, actividades didácticas, español L2

Keywords Grammar, didactics, learning activities, Spanish as second language

Introducción

Uno de los principales problemas en la adquisición de lenguas tiene que ver con las preposiciones, que resultan especialmente dificultosas por la afinidad entre algunos sistemas lingüísticos (como puede ser, por ejemplo, el de las lenguas románicas). A pesar de la semejanza que pueda haber entre algunos idiomas, el uso y el valor gramatical de las preposiciones varía de unos a otros, constituyendo auténticos casos de “falsos amigos”. De acuerdo con Fogliani (2016), uno de los errores que manifiestan los aprendices de español surge de la combinación de verbo más preposición, por lo que siempre es conveniente reforzar aquellos aspectos que se saben, de antemano, más débiles, a través de instrumentos y materiales didácticos encaminados a resolver los casos de desviación de la norma lingüística, bien por cuestiones de heterosemántica o bien por divergencias o similitudes entre la L1 y la L2. En este contexto, el presente trabajo comprende un estudio teórico sobre las preposiciones del español, acompañado de una propuesta didáctica para su introducción en el aula de español como lengua extranjera (ELE), dirigida al nivel B1¹.

¹ Aunque en el *Plan curricular* (Instituto Cervantes, 2006) incorpora el estudio de las preposiciones desde el nivel A1, hemos dirigido esta propuesta al nivel B1, puesto que el dominio general de los usos prepositivos por parte de los aprendientes permite trabajar más al detalle cada uno de ellos y atender a nuevos matices más sutiles.

En la primera parte de este trabajo (apartado 2) presentamos un panorama teórico acerca de la caracterización gramatical de las preposiciones (apartado 2.1), junto con un listado de las unidades incluidas en esta clase de palabras (apartado 2.2) y una concisa explicación acerca de los usos espaciales, temporales y nocionales de algunas de estas unidades, para ser presentada en el contexto de la enseñanza de ELE (apartado 2.3). En la segunda parte (apartado 3) se ofrece una propuesta didáctica para la enseñanza de las preposiciones en el nivel B1 con una duración de 3 horas, distribuida en tres sesiones: primero se incluye la descripción y la justificación de las unidades seleccionadas (apartado 3.1), a continuación, un resumen de nuestra propuesta con los objetivos y los contenidos que se han tenido en cuenta en su diseño (apartado 3.2) y, por último, las actividades para su puesta en práctica (apartado 3.3). Finalmente, el apartado 4 se consigna a las conclusiones y el apartado 5 a la bibliografía utilizada.

La preposición

Caracterización

En Náñez Fernández (1997: 9), la preposición se define de la siguiente manera:

un nexos o palabra de enlace que se antepone a otra (generalmente un sustantivo o palabra equivalente) con la que forma un complemento de otro sustantivo (*hombre sin dinero*), de un verbo (*vengo de Madrid*), de un adjetivo (*libre de deudas*), de un adverbio (*delante de mi casa*).

La función de las preposiciones es, pues, servir de conector entre el elemento inicial y el sintagma nominal al que preceden y rigen, razón por la que se denominan “preposiciones” y se consideran elementos relacionales. Además, una preposición puede tener un significado o función, o varios, según la construcción a la que acompañen e, incluso, pueden no poseer ningún significado, en los casos en los que funcionan únicamente como elementos de régimen.

Esta definición resulta excesivamente reducida, ya que la lengua cuenta con otros múltiples procedimientos para marcar la relación entre palabras; además, las nociones que pueden expresar las preposiciones son muy variadas y están ligadas por su semántica a otras clases de palabras, como los adverbios o las conjunciones (*antes de que, antes que*). Pavón Lucero (1999: 567), en la *Gramática descriptiva de la lengua española*, resume las características de estas tres clases de palabras de esta manera:

son elementos formales de invariabilidad morfológica, sintácticamente encargados de establecer relaciones entre oraciones o entre partes de la oración y, en múltiples casos pueden ser agrupadas bajo la misma función sintáctica de complemento circunstancial.

Las preposiciones se caracterizan, en efecto, por su invariabilidad morfológica y, en consecuencia, por la ausencia de género, número y concordancia. Constituyen una clase de palabras cerrada y que carece de uso independiente, como ocurre con el artículo (Alcina y Blecua, 1983: 828). El orden de la preposición y el término es fijo, y su exigencia sintáctica mutua, por no poder separarse ni desplazarse contextualmente. Su función sintáctica es la de introductor del término que da lugar al grupo preposicional o prepositivo, que puede funcionar como argumento de un complemento de régimen (*acordarse de alguien*) o como adjunto (*la prensa de hoy, feliz por su matrimonio*), cuando modifica el contenido de otras clases de palabras, como sustantivos, adjetivos, adverbios, etc. (NGLE, 2009: 64).

La *NGLE* (2009) destaca la debilidad fonética de las preposiciones, fruto de su brevedad formal, que hace que carezcan de un acento tonal². Atendiendo a su significado, la Gramática tradicional distingue entre “preposiciones llenas” (v.g. *ante, bajo, contra, desde, entre, hacia*, etc.) y “vacías”, en aquellos casos en los que únicamente funcionan como marcas de enlace (*a, con, de y en*). Luque Durán (1974: 6) señala la necesidad de diferenciar los “valores generales de la preposición” de los “valores idiomáticos”: los primeros corresponden al propio valor semántico de la preposición, mientras que los segundos hacen referencia a aquellas preposiciones que acompañan, de manera obligatoria, al segundo elemento del enunciado. Cuando se habla de “valores generales”, se refiere a la función de la preposición para precisar el significado del elemento, ya que su matiz semántico varía; así, una oración como *Juan llegó de noche* tiene un significado distinto a *Juan llegó por la noche*. Sin embargo, los “valores idiomáticos” constituyen contextos en los que la lengua no ofrece la posibilidad de elección: *Juan se entristeció por llegar tarde, *Juan se entristeció a llegar tarde*³.

Elenco preposicional

La última gramática académica incluye veintitrés formas preposicionales: *a, ante, bajo, cabe, con, contra, de, desde, durante, en, entre, hacia, hasta, mediante, para, por, según, sin, so, sobre, tras, versus y vía* (cfr. *NGLE*, 2009: 2228). Una de las mayores dificultades para establecer el elenco de preposiciones que conforman el sistema español es que sus límites semánticos son, en ocasiones, difusos y próximos a otras palabras que no son necesariamente preposiciones. Luque Durán (1974: 17) lo ejemplifica de la siguiente manera: “Eloísa está *bajo* el almendro” vs. “Eloísa está *debajo del* almendro” o “salió brevemente el sol *para* volver a ocultarse entre las nubes” vs. “salió brevemente el sol y se ocultó entre las nubes”.

Algunos gramáticos sostienen que, en los casos en los que los adverbios de lugar se emplean con un complemento, adoptan papeles propios de las preposiciones. Estas formas locativas a menudo son consideradas como complementos preposicionales de una locución adverbial o como “adverbios nominales” (cfr. Pavón Lucero 1999: 605 y ss.) Sin embargo, la *NGLE* (2009: 2277) las denomina “locuciones preposicionales” y las define de la siguiente manera:

las locuciones preposicionales son expresiones constituidas por varias palabras que adquieren conjuntamente el sentido y el funcionamiento gramatical de las preposiciones: *a falta de, gracias a, a lo largo de*, etc. Las locuciones preposicionales constituyen un paradigma extenso, ya que se crean mediante mecanismos productivos que permiten gramaticalizar significados mucho más específicos que los que designan las preposiciones simples.

La estructura de una locución preposicional es, normalmente, la siguiente: adverbio seguido de preposición (*detrás de, encima de*), preposición + sustantivo + preposición (*por culpa de, en calidad de, de acuerdo a*) y algunas otras construcciones con un esquema menos frecuente, del tipo *más allá de* o *a lo largo de*.

Las locuciones preposicionales aparecen también en la propuesta didáctica del presente artículo, dada su proximidad semántica y sintáctica con las preposiciones y su rendimiento funcional, en especial cuando presentan valores locativos. Para facilitar la

² Con algunas excepciones como *durante, mediante* o *según*.

³ Específicamente para el contexto didáctico, al igual que al alumno se le debería enseñar cada sustantivo junto con su correspondiente artículo para evitar dudas con el género léxico, cuando nos encontramos ante preposiciones con valor idiomático, es recomendable presentar cada verbo acompañado de su correspondiente elemento prepositivo, con el fin de favorecer el aprendizaje conjunto y no de elementos aislados.

comprensión y la asimilación de estos elementos al estudiante de español, Slager (2010: 49-50) recomienda la inclusión de otros parámetros de tipo discursivo en las explicaciones. Así, por ejemplo, las preposiciones *ante*, *bajo* y *tras* expresan un mayor grado de formalidad en el discurso que las locuciones *delante de*, *debajo de* y *detrás de*. Por el contrario, no parece existir tal matiz en el caso de *en* y *sobre* con respecto a *encima de* y *dentro de*, pero siempre que sea posible, el estudio con ejemplos en paralelo puede resultar de utilidad en términos didácticos.

Propuesta de clasificación semántica

A continuación se incluye un listado de las preposiciones que presentan un mayor rendimiento en el habla: *a*, *ante*, *bajo*, *con*, *contra*, *de*, *desde*, *durante*, *en*, *entre*, *hacia*, *hasta*, *para*, *por*, *sobre*, *tras*. Se prescinde, por tanto, de otras unidades como *cabe*, *so* y *versus* que han caído en desuso en la lengua cotidiana, reemplazadas por *junto a*, *bajo* y *contra* (cfr. CREA, RAE: en línea).

Los valores semánticos que poseen las preposiciones se han simplificado, de acuerdo a sus usos espaciales, temporales y nocionales –tabla (1)–, incluyéndose en estos últimos todos aquellos aspectos susceptibles de relacionarse mediante una preposición: causa, modo, materia, finalidad, etc. No se ha pormenorizado en cuestiones de variación semántica que no dan lugar a ambigüedades y, en consecuencia, no son relevantes hasta la enseñanza en los niveles superiores.

Para realizar esta agrupación, se han seguido las clasificaciones propuestas en De Bruyne (1999: 657), Fernández López (1999: 22 y ss.) y Slager (2010: 66 y ss.), según los tres valores anteriormente citados –espaciales, temporales y nocionales–, y se han complementado con las definiciones del *Diccionario de la Lengua Española* (RAE: en línea):

Tabla 1. Síntesis de los valores de las preposiciones

| Preposición | Usos espaciales | Usos temporales | Usos nocionales |
|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| A | X | x | X |
| ANTE | X | | X |
| BAJO | X | | |
| CON | | | X |
| CONTRA | X | | X |
| DE | X | x | X |
| DESDE | X | x | |
| DURANTE | | x | |
| EN | X | x | X |
| ENTRE | X | x | X |
| HACIA | X | x | X |
| HASTA | X | x | |
| MEDIANTE | | | X |
| PARA | X | x | X |
| POR | X | x | X |
| SEGÚN | | | X |
| SOBRE | X | x | X |
| TRAS | X | | X |

Preposición “a”

Usos espaciales: se utiliza para introducir complementos directos e indirectos y para localizar en el espacio entidades diversas (*está a la izquierda*) y señalar la distancia (*está a cinco metros de su casa*); con verbos de movimiento, indica el destino (*fue a la montaña*).

Usos temporales: sitúa un acontecimiento en el devenir temporal o en sus fases (*estaré allí a las ocho, al final de la tarde*).

Usos nocionales: indica el modo o manera como alguien realiza una acción (*nos quedamos a oscuras*) y refiere un elemento al que se añade o se quita algo (*échale más leche al té*). Introduce el complemento directo de entidad animada concreta (*saqué al perro* vs. *saqué la basura*) y, seguida de infinitivo, expresa finalidad (*vino a molestar*).

Preposición “ante”

Usos espaciales: emplaza un elemento frente a otro (*estoy ante el jefe de sección*).

Usos nocionales: relaciona las circunstancias de un hecho con su salida o argumento (*ante los problemas, mejor intervenir*).

Preposición “bajo”

Usos espaciales: marca la ubicación de un determinado elemento debajo de otro, de manera real o física (*se escondió bajo la cama*), o bien metafórica (*está bajo el cuidado de su hermana*).

Preposición “con”

Usos nocionales: introduce el complemento circunstancial de instrumento (*lo envolvió con papel*), expresa el modo como se efectúa una acción (*lo recogió con cuidado*), indica compañía (*vino con Juan a la fiesta*) o elementos constituyentes (*se compró un abrigo con una gran cremallera*).

Preposición “contra”

Usos espaciales: señala la dirección u orientación de un elemento situado enfrente (*estás contra la salida*).

Usos nocionales: indica una acción opuesta o contraria (*va contra las normas establecidas en la empresa*).

Preposición “de”

Usos espaciales: con verbos de movimiento, alude al origen o la procedencia (*llegó de Cádiz*), y a la distancia (*la distancia es de veinte metros*).

Usos temporales: junto con la preposición *a*, señala el origen de un acontecimiento (*trabajamos de lunes a sábado*).

Usos nocionales –presenta una amplia variedad de usos, que sintetizamos en los siguientes–: expresa pertenencia, sustituible por un pronombre posesivo (*el coche es de Juan, es coche es suyo*), indica la materia de un objeto (*la camiseta es de algodón, un libro de historia*) o su contenido (*bebimos dos vasos de agua*), introduce el complemento circunstancial de modo (*lo hizo de buena gana*) y expresa cualidades en general (*estos productos son de mala calidad*); también se utiliza como partitivo (*cuatro de los siete representantes fueron expulsados*), etc.

Preposición “desde”

Usos espaciales: denota un punto con una mayor proyección (*desde su casa se ve el mar*) y con verbos de movimiento hace referencia al lugar en el que una acción da comienzo, especialmente en correlación con *hasta* (*vino desde su casa hasta la mía*).

Usos temporales: sitúa el momento en el que da comienzo un hecho y también se puede poner en correlación con *hasta* (*dormimos desde las doce de la noche hasta las ocho de la mañana*).

Preposición “durante”

Usos temporales: expresa simultaneidad entre dos hechos (*llamó por teléfono durante la clase*) e introduce sintagmas nominales que marcan un periodo temporal (*durante un mes, durante dos horas, durante la noche*).

Preposición “en”

Usos espaciales: establece el lugar en que se localiza algún evento o elemento (*estudié en la Universidad de León*); con verbos de movimiento, refiere el medio de transporte en el que se viaja (*fuimos en autobús*) o bien, con verbos de penetración, se utiliza para introducir el lugar (*guardé los libros en el sótano*).

Usos temporales: emplaza el momento en el que ha tenido lugar un evento en un lapso temporal (*ocurrió en la posguerra*) o un hecho que ocurrirá en el futuro (*llegaré en media hora*).

Usos nocionales: indica un ámbito dentro de un área mayor (*se especializó en química orgánica*).

Preposición “entre”

Usos espaciales: se emplea para ubicar elementos situados en medio de algo, con mayor (*se sentó entre Juan y Pedro*) o menor precisión (*el jersey rojo estaba entre toda la ropa*).

Usos temporales: señala acontecimientos en un devenir temporal de manera aproximada (*llegó entre las diez y las once*).

Usos nocionales: alude a la participación de varias personas en un hecho (*han construido la casa entre todos*) y expresa reciprocidad (*entre ellos se llevan muy bien*).

Preposición “hacia”

Usos espaciales: con verbos de movimiento, presenta la meta en sentido literal (*se dirigen hacia casa*) o figurado (*va hacia un futuro prometedor*), mientras que con verbos estáticos identifica un espacio de manera imprecisa (*vive hacia el norte de la ciudad*).

Usos temporales: designa el tiempo de manera imprecisa (*nos veremos hacia la noche*).

Usos nocionales: manifiesta el sentimiento de una persona a alguien o algo (*siente un gran cariño hacia su tierra*).

Preposición “hasta”

Usos espaciales: con verbos de movimiento, refiere el punto final de destino (*llegaremos hasta el final de la calle*) y suele correlacionarse con la preposición *desde* (*iremos desde nuestro barrio hasta la plaza central*).

Usos temporales: expresa un límite temporal en posible correlación con *desde* (*estudió desde las ocho hasta las diez*).

Preposición “mediante”

Usos nocionales: se utiliza para indicar el medio o el procedimiento con el que se realiza o se consigue algo. Generalmente puede sustituirse por *con* (*mediante esta técnica, mediante su ayuda*).

Preposición “para”

Usos espaciales: denota el fin o el término al que se encamina un movimiento (*iremos para Cádiz cuando podamos*).

Usos temporales: alude a un plazo temporal futuro (*las lluvias llegarán para abril*).

Usos nocionales: establece una finalidad, especialmente seguido de un infinitivo o de una completiva con subjuntivo (*lo compré para que vinieras*), o bien designa al destinatario o receptor (*compré flores para Eva*).

Preposición “por”

Usos espaciales: con verbos de movimiento, se emplea para presentar el lugar intermedio por el que se pasa para llegar al fin del trayecto (*fuimos por la carretera nacional*) y, con verbos estáticos, sitúa de manera indeterminada el espacio en el que ocurre algo (*encontré el reloj por la playa*).

Usos temporales: sirve para ubicar de manera imprecisa un acontecimiento en un lapso temporal amplio (*llegaron por la noche*) y expresa la frecuencia con que se realiza una acción (*dos veces por semana voy al gimnasio*).

Usos nocionales: manifiesta la causa (*no veíamos la carretera por la niebla*) o la finalidad (*firmaron el tratado por la reducción de la contaminación*), e introduce el

complemento agente en las oraciones pasivas (*el edificio fue construido por una empresa especializada*).

Preposición “según”

Usos nocionales: delante de un nombre, pronombre o sintagma nominal (con referente animado o inanimado) expresa una idea, un hecho o una afirmación concreta atribuida al referente que acompañan (*según Luis/según el profesor/según el parte meteorológico mañana lloverá*). También puede indicar correspondencia proporcional entre dos términos (*se te paga según lo que trabajes*).

Preposición “sobre”

Usos espaciales: denota la posición de un elemento en un lugar superior respecto a otro (*las camisas están sobre los pantalones*).

Usos temporales: identifica la aproximación de una referencia horaria concreta (*llegaron sobre las nueve de la noche*).

Usos nocionales: manifiesta superioridad en sentido figurado (*el profesor está sobre el alumno*), presenta la materia que se va a tratar (*hablaremos sobre las preposiciones*) o una cantidad imprecisa (*habría sobre veinte personas en la reunión*).

Preposición “tras”

Usos espaciales: sitúa una acción o un elemento detrás de otro (*se escondió tras el mueble*).

Usos temporales: alude a un momento posterior (*tras la charla, fuimos a pasear*).

Propuesta didáctica

Presentación teórica

La propuesta didáctica de este trabajo está dirigida al nivel B1 (concretamente, se plantea para un grupo de entre diez y veinte alumnos jóvenes o adultos, hablantes de una misma o de diferentes lenguas nativas) y contiene once actividades para familiarizar a los alumnos con el uso de las preposiciones. Se trata de un tema que, a menudo, presenta grandes dificultades de aprendizaje en la lengua meta, que llevan al aprendiz a incurrir en errores por falta de conocimiento o por transferencias de la L1 (Perea Siller, 2007; Fogliani, 2016). Las tareas están diseñadas y secuenciadas para tres sesiones de una hora cada una, e incluyen contenidos de presentación, de reflexión, de práctica y de consolidación. Se han dispuesto, asimismo, actividades variadas en términos de grupos de trabajo y de nivel de dificultad léxica o sintáctica.

Consideramos que, aunque se pueden realizar ejercicios de refuerzo orientados a la práctica de aspectos concretos de la forma o el uso de las preposiciones, el proceso de aprendizaje de estas unidades no puede llevarse a cabo de manera aislada. Por este motivo, las actividades que se muestran a continuación tienen como objetivo que el aprendiz adquiera el conocimiento de los usos y los valores de las preposiciones en su contexto de aparición. Para ello, la enseñanza de estas unidades se integra con la práctica de los restantes elementos con los que se combinan, como el léxico o los

tiempos verbales, y los ejercicios propuestos están diseñados para trabajar de forma oral y escrita. De este modo, se favorece la instrucción gramatical, léxica y discursiva, y también se potencian las destrezas de expresión y de comprensión en la lengua meta.

La propuesta didáctica comprende las preposiciones del apartado anterior, pero, por estar dirigida a un nivel intermedio, no se contempla la introducción de las combinaciones de preposiciones (*de por vida, de por sí, a por todas, según de quién, a por, por ante...*), también denominadas “concatenaciones” (Pavón Lucero, 1999: 575). A su vez, por tratarse de un acercamiento general a la utilización de estas unidades, se ha prescindido de incidir en cuestiones más concretas como los usos de las preposiciones *por* y *para*, puesto que es un asunto que se aborda desde los niveles iniciales de la lengua y para el que existen actividades específicas de práctica⁴.

Por otro lado, conviene advertir que las preposiciones *ante*, *bajo* y *tras* son poco frecuentes en el español oral, que prefiere recurrir a locuciones como *delante de*, *debajo de* y *detrás de*. En otros casos, los límites semánticos y referenciales de las preposiciones y los adverbios no son tajantes (v.g., *en* vs. *encima de/delante de*). Como hemos documentado en investigaciones previas (cfr. Sampedro Mella y Sánchez Gutiérrez, 2017; Sampedro Mella, en prensa), en ocasiones los alumnos no distinguen con claridad los contextos de uso de los adverbios locativos frente a las preposiciones de lugar, por lo que incurren en errores formales y de uso. Si bien estamos ante un nivel B1, que no permite aportar explicaciones especializadas acerca de las variaciones semánticas y las posibilidades combinatorias de estas unidades, los ejercicios propuestos tienen en cuenta este tipo de diferencias. Por consiguiente, se incluyen algunos adverbios locativos con valores semánticos cercanos a las preposiciones (*fuera*, *dentro*, *cerca*, *lejos*, etc.), junto con las locuciones preposicionales que se forman con estas unidades, tal y como se anticipó en el apartado 2.2: (*por*) *debajo de*, (*por*) *encima de*, *a la derecha de*, *a la izquierda de*, *de cara a*, *camino a*, *camino de*, *al borde de*, etc.

En este acercamiento didáctico se pretende, además, establecer la diferencia entre aquellas preposiciones y grupos preposicionales que expresan ubicación (lugar en donde) de las que indican destino (lugar a donde) y, dentro de estas últimas, las que muestran origen (*de*, *desde*) y destino (*a*, *hacia*, *hasta*, *contra*). Dentro de las primeras, se incluyen *sobre* (*está sobre la calle*) y *por* (*va por la calle*) y, en las segundas, *a* (*viajó a la ciudad*) o *contra* (*se fue contra la pared*). Estos valores, fundamentalmente aplicados a nociones espaciales, se pueden extender a la progresión temporal: *estamos a lunes*, *volverán en verano*, *llegaron a las cinco*, *se marchó sobre las cuatro*, etc. De esta forma, se prevé practicar algunas correlaciones de preposiciones del tipo *desde... a*, *desde... hasta*, *de... a*, *de... hasta*, *de... hacia*, que se utilizan con frecuencia en la lengua para describir procesos de desplazamiento.

Debemos tener también en cuenta que algunas preposiciones como *de* y *desde* presentan una gran proximidad semántica cuando refieren un punto de origen en contextos de movimiento, junto con la locución *a partir de*, que conlleva mayores limitaciones contextuales. Se espera capacitar a los alumnos de este nivel para percibir al menos las diferencias semánticas entre los valores más alejados, como en los siguientes ejemplos: *vinieron de Madrid* y *vinieron desde Madrid* vs. *vinieron a partir de Madrid*; *fueron a la costa* vs. *fueron hasta la costa*. Por otra parte, las preposiciones *a* y *hasta*, que varían considerablemente cuando hacen alusión al tiempo (*no llegaron a las seis* vs. *no llegaron hasta las seis*), conllevan una variación semántica más imprecisa cuando aluden al espacio (*llegué a casa* vs. *llegué hasta casa*). En las actividades no se incide excesivamente en este tipo de diferencias por el nivel al que se dirige nuestra

⁴ Vid. Muñoz Muñoz (2007) y Mendo Murillo (2017), para una propuesta didáctica sobre estas dos preposiciones, y Real Espinosa (2006) para algunas actividades destinadas a los niveles superiores.

propuesta, pero sí nos parece conveniente que el alumno conozca ambas formas, aunque no reconozca por completo sus diferencias semánticas.

Por último, cabe señalar que la enseñanza de las preposiciones permite introducir y practicar otros contenidos que, a menudo, suscitan problemas de aprendizaje en el español como lengua extranjera. Es el caso, por ejemplo, de los verbos de movimiento (*ir, venir, volver, llegar, dirigirse*, etc.) o la distribución de usos de los verbos *haber* y *estar* –con frecuencia confundidos con *ser*– con valor locativo. Por esta razón, la propuesta contiene varias actividades diseñadas con un componente fundamentalmente espacial, que permiten practicar los verbos de movimiento, así como actividades descriptivas, en las que el aprendiz debe seleccionar la forma verbal adecuada para expresar existencia (*hay una mesa*) y situar lugares o cosas (*la cama está a la derecha del armario*).

Resumen de la propuesta didáctica

A continuación se presentan dos tablas que sintetizan nuestra propuesta didáctica: en la tabla (2) se muestran los objetivos específicos y los contenidos (funcionales, gramaticales, nociones generales y específicas, y culturales) de la unidad, junto con las características generales del grupo al que va dirigida. En la tabla (3) aparece un desglose con las características de cada una de las actividades que conforman esta unidad didáctica, que incluye información como los objetivos, el tipo de agrupaciones y la secuenciación temporal, los materiales necesarios e instrucciones específicas para cada actividad, que se detallan en el siguiente apartado (3.3)⁵.

Tabla 2. Unidad didáctica

| | | | | |
|------------|--|---|--|--|
| | Nivel: B1 | Duración: 3 horas ⁶ (3 sesiones) | Nº alumnos: 10-20 | Edades: jóvenes- adultos |
| Objetivos | Capacitar al alumno para: 1) Describir lugares y cosas. 2) Ubicar personas y lugares en un espacio. 3) Pedir y dar información. 4) Extraer información concreta de material auditivo. 5) Familiarizarse con documentos auténticos: planos, canciones, textos literarios. 6) Ejercitar las destrezas de recepción: comprensión oral (CO) y comprensión escrita (CE). 7) Ejercitar las destrezas de producción: expresión e interacción oral (EO) y expresión e interacción escrita (EE). | | | |
| Contenidos | Funcionales | Gramaticales | Nociones generales y específicas | Culturales |
| | Pedir y dar información. Transmitir información de forma oral y escrita. | Uso de distintos tiempos verbales. Uso de preposiciones y marcadores de secuenciación. | Léxico específico: partes de la casa, muebles, viajes, etc. Descripción de espacios varios y planes para el futuro. | Manejo de planos auténticos y de muestras artísticas, como una canción y un texto literario. |

⁵ Se ha prescindido de una presentación teórica de las preposiciones, ya que en el apartado 2 se proporcionan los contenidos que el docente puede adaptar en función de las necesidades del alumnado.

⁶ La planificación se ha diseñado con una duración total de cincuenta y cinco minutos, para dejar cinco de margen en cada sesión por si se producen retrasos en la realización de alguna de las actividades o si es preciso añadir alguna explicación adicional.

Tabla 3. Desglose de las actividades

| Sesión 1 (1 hora) | | | | |
|--------------------------|--|---|---|---|
| | Objetivos | Grupos y tiempo | Material | Instrucciones |
| 1 | Actividad de introducción del tema. | Individual 10 min. de realización y 5' para la explicación | Fotocopia | Cada estudiante debe completar la fotocopia con la información de las imágenes. |
| 2 | Practicar la EO y la CO. Introducir las preposiciones y adverbios de lugar en el discurso. | Parejas 15' | Fichas con las imágenes A-B | Cada alumno dispone de una imagen (A) y debe encontrar las diferencias con la de su compañero (B), valiéndose únicamente de la descripción oral. |
| 3 | Practicar la EE y el uso de las preposiciones. Introducción del léxico mobiliario. | Individual 15' | Imagen (se puede proyectar) | Cada alumno debe describir por escrito la ubicación de los diferentes objetos de la imagen. Después se pondrán en común para toda la clase. |
| 4 | Tarea de refuerzo de la EO, el uso de preposiciones y el léxico del mobiliario. | Toda la clase 20' | Imágenes de los muebles y una cartulina | Cada alumno realiza un póster disponiendo los recortables de los muebles como están en su dormitorio. Después, lo presentará al resto de la clase, indicando la ubicación del mobiliario. |
| Sesión 2 (1 hora) | | | | |
| 5 | Actividad de EO y de CO, de repaso de los contenidos introducidos en la sesión 1 y de práctica de las partes de la casa y el mobiliario. | Parejas 15' | Fichas con las imágenes | Cada alumno dispone de dos imágenes: una con una casa (A o B) y otra de la misma casa vacía. A partir de las indicaciones del compañero, debe dibujar las estancias y los muebles en la casa vacía y explicarle la disposición de los suyos para que también complete su propio dibujo. |
| 6 | Actividad de CE y de refuerzo de los valores locativos de las preposiciones y las diferencias de uso. | Individual 10' de realización + 10' de explicación. | Texto con huecos | Cada alumno completa el texto con las preposiciones que faltan. El profesor aprovechará la corrección para explicar las diferencias de uso de algunas preposiciones con valores semánticos parecidos. |
| 7 | Potenciar la EE y la EO, y practicar la descripción de lugares en el discurso. | Grupos de cuatro personas 20' | Planos de la localidad del alumno | Cada grupo traza varios trayectos en el mapa y los describe por escrito. Después se leerán y los grupos restantes, siguiendo el mapa, deberán adivinar los lugares adonde conducen esas rutas. |
| Sesión 3 (1 hora) | | | | |
| 8 | Actividad de calentamiento para practicar la EO, el uso del futuro y poder repasar las preposiciones. | Parejas 15' | Ficha (se puede proyectar) | Cada pareja planifica un viaje a partir de la información que aparece en la ficha (<i>cuándo, dónde, con quién y cómo irán</i>) y después debe contárselo al resto de la clase. |
| 9 | Potenciar la CE y la CO, y reconocer las preposiciones en el discurso. | Individual 10' | Equipo de audio y copias con la letra de la canción | Cada alumno completa la letra de una canción con las preposiciones correspondientes. Después se escuchará el audio y se corregirá para toda la clase. |

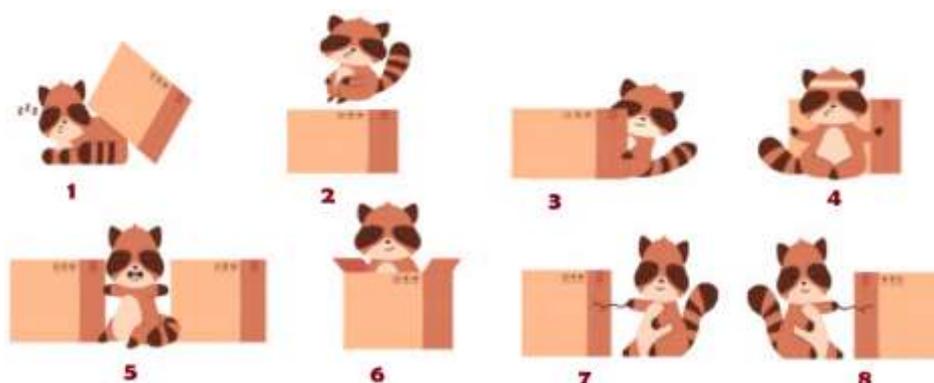
| | | | | |
|----|---|----------------------|----------------------------|--|
| 10 | Potenciar la EO, practicar el futuro y las preposiciones en el discurso oral. | Toda la clase 10' | | Los alumnos mencionan los planes del protagonista de la canción y hablan de sus propios planes para el futuro. |
| 11 | Actividad de consolidación para poner en práctica los conocimientos adquiridos y ejercitar la EE. | 20' | Ficha (se puede proyectar) | Cada estudiante debe escribir una historia que contenga los elementos dados. El profesor las corregirá fuera del aula para asegurarse de que los alumnos han asimilado el funcionamiento de las preposiciones. |

Presentación y descripción de las actividades

La primera sesión arranca con la actividad número (1) de práctica dirigida, que sirve como presentación y repaso de los adverbios y preposiciones de ubicación, y como toma de contacto con este tema para las actividades posteriores. Los alumnos deben indicar la posición del mapache en las ocho imágenes y el profesor corregirá las respuestas con ayuda de los estudiantes y les explicará las distintas opciones posibles y las diferencias semánticas y discursivas entre algunos correlatos preposicionales como *encima de* o *sobre*, *debajo de* o *bajo*.

ACTIVIDAD (1)

Completa las siguientes frases según la imagen⁷:



1. El mapache está _____ de la caja (*bajo/debajo*)
2. El mapache está _____ de la caja (*sobre/encima*)
3. El mapache está _____ de la caja (*tras el/detrás*)
4. El mapache está _____ de la caja (*ante el/delante*)
5. El mapache está _____ dos cajas (*entre*)
6. El mapache está _____ de la caja (*en/dentro*)
7. El mapache está _____ de la caja (*a la derecha*)
8. El mapache está _____ de la caja (*a la izquierda*)

La actividad (2) comprende el juego de las diferencias y se realiza por parejas. A cada miembro se le entrega una viñeta y entre ambos deben hallar los siete aspectos que difieren entre las dos imágenes sin visualizar la del compañero, solo a través de preguntas acerca de la ubicación y la localización de los elementos que componen la

⁷ Adaptada de https://www.freepik.es/vector-premium/preposicion-lugar-ilustracion-lindo-mapache-caja-conjunto-dibujos-animados-aislado_7392359.htm

escena. La finalidad de esta actividad es provocar la aparición de algunas expresiones espaciales, como *a la derecha de*, *a la izquierda de*, *sobre*, *bajo*, *en*, *encima de*, *debajo de*, *junto a*...

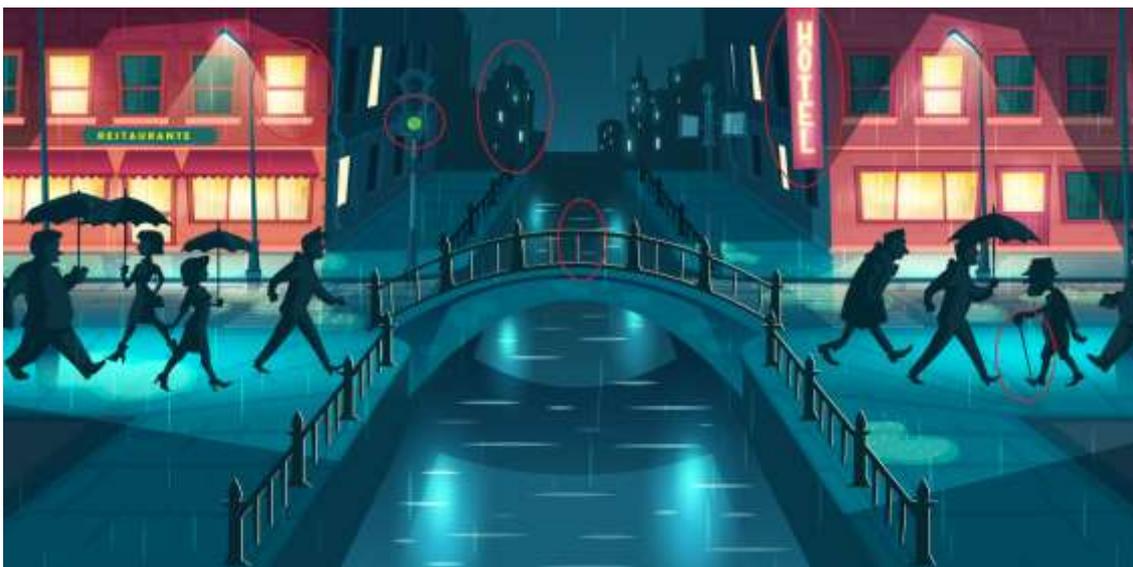
ACTIVIDAD (2)

Encuentra las y diferencias entre tu imagen y la de tu compañero⁸:



Solución:

⁸ Imágenes adaptadas de: https://www.freepik.es/vector-premium/preposicion-lugar-ilustracion-lindo-mapache-caja-conjunto-dibujos-animados-aislado_7392359.htm



La actividad (3) se realiza individualmente y por escrito. Tiene como propósito reforzar la práctica de las preposiciones de uso espacial y los adverbios locativos en un nuevo contexto, así como introducir el vocabulario que se utilizará en la actividad (4). Para ello, cada estudiante deberá formar oraciones indicando dónde se sitúan los diferentes objetos de la habitación: *el ordenador está en la mesa/encima de la mesa...*

ACTIVIDAD (3)

Escribe en tu cuaderno cómo están colocados los muebles y los diferentes objetos que hay en esta habitación⁹:

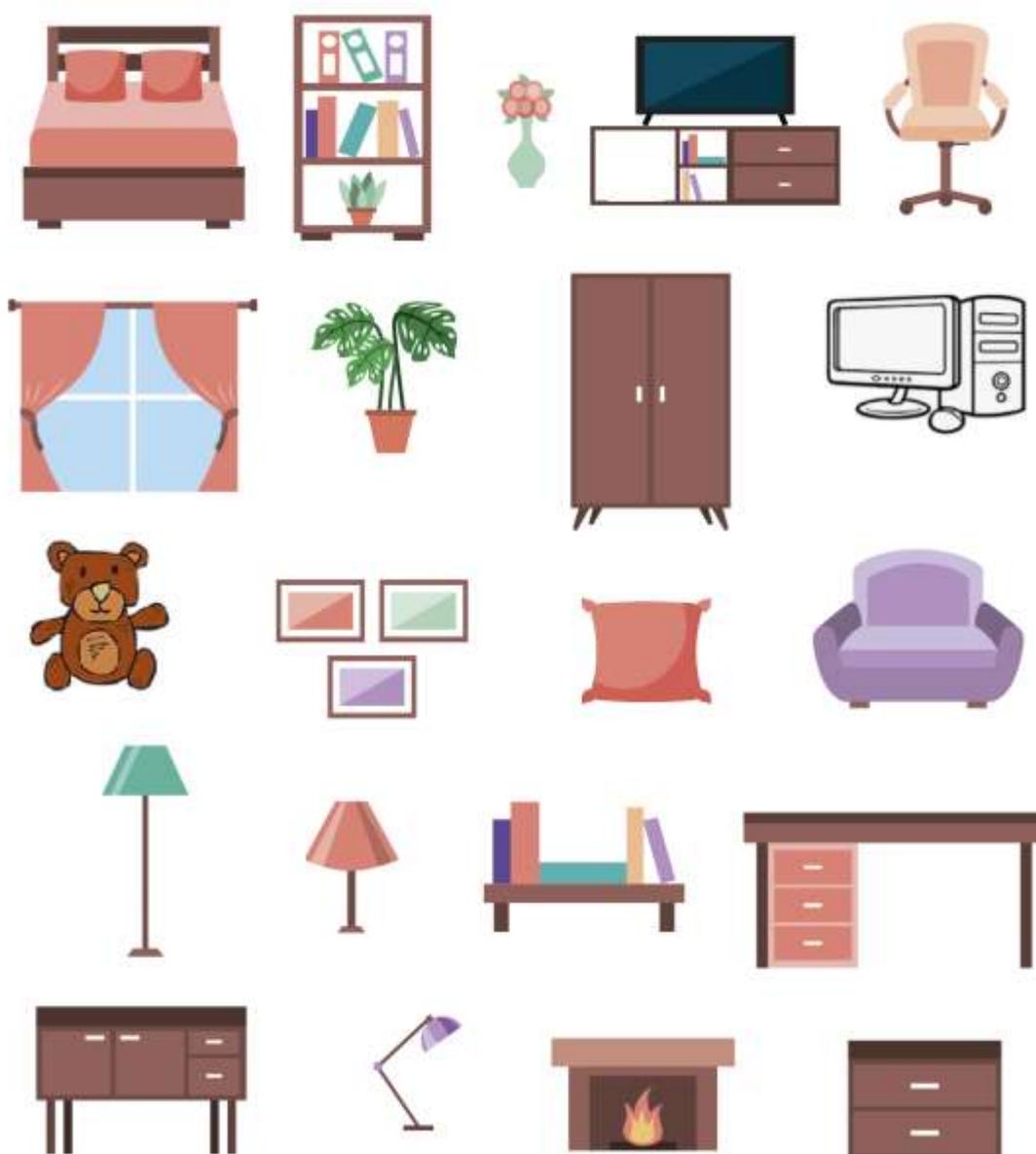


⁹ Imagen adaptada de: https://www.freepik.es/vector-gratis/habitacion-albergue-habitacion-estudiantes-dormitorio_7773439.htm#page=1&query=furniture%20bedroom&position=6

La actividad (4) constituye la tarea final de esta sesión y su objetivo es consolidar el aprendizaje de las preposiciones y de las locuciones espaciales en el discurso oral. Así, aprovechando el léxico utilizado en la actividad (3), a cada alumno se le pide, en primer lugar, que dibuje su dormitorio en una cartulina en la que debe pegar los recortables que se incluyen a continuación. Una vez terminado, presenta su dormitorio al resto de sus compañeros y les explica la disposición de los elementos: *la puerta está a la izquierda de la mesa, el armario está enfrente a la ventana, la cama está entre las dos mesillas, el portátil está sobre la mesa, etc.*

ACTIVIDAD (4)

Dibuja tu habitación en la cartulina situando en ella los siguientes objetos. A continuación, descríbese la a tus compañeros: *¿dónde están la cama, la ventana, el armario...?*¹⁰



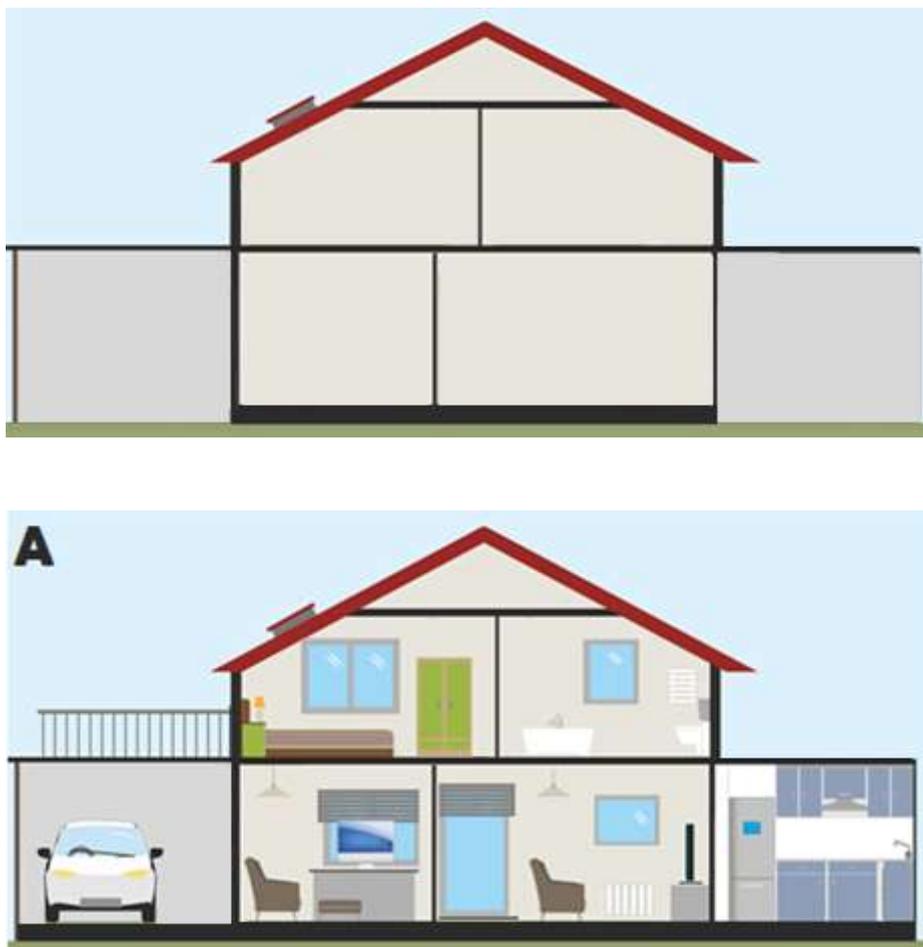
¹⁰ Fuente de la imagen: https://www.freepik.es/vector-gratis/elementos-casa-muebles-set-icomas_5720570.htm#page=1&query=furniture%20bedroom&position=19

SESIÓN 2

La sesión 2 comienza con la actividad (5) que funciona como repaso de las preposiciones y adverbios locativos de la primera sesión. Los estudiantes trabajan por parejas y cada uno de ellos cuenta con la imagen de una casa vacía y una segunda imagen (A o B) de una casa completa con su correspondiente mobiliario. El primer alumno debe describirle a su compañero la distribución de los espacios y la colocación de los distintos elementos de la casa A, mientras el segundo alumno, sin ver la imagen, tiene que dibujar la casa del compañero siguiendo sus indicaciones; al mismo tiempo, el alumno B le explica a su compañero la distribución de su casa para que este pueda dibujarla.

ACTIVIDAD (5)

Dibuja el interior de la casa de tu compañero siguiendo sus indicaciones y explícale cómo es la tuya para que él también pueda dibujarla. Después comparad vuestros dibujos: *¿son iguales a las imágenes?*¹¹



¹¹ Imágenes adaptadas de: <https://pixabay.com/es/illustrations/casa-tabl%C3%B3n-garaje-auto-keller-2006023/>



En la actividad (6) se incluye un fragmento textual adaptado de la novela *La colmena* (Camilo José Cela), del que se han retirado algunas preposiciones. El objetivo de este ejercicio es que el alumno, de manera individual, recomponga la historia con los elementos que faltan. Además, en algunos casos en los que parece que hay más de una opción posible, se busca la reflexión sobre la preposición más adecuada, atendiendo a sus valores semánticos. Se ha escogido un texto en el que las preposiciones presentan, en su mayoría, carácter espacial, pues se prevé que esta actividad sirva de base para la explicación sobre las variaciones de uso de este tipo de preposiciones, y para que puedan practicarse en un contexto libre como el de la actividad (7).

ACTIVIDAD (6)

Reconstruye la historia de Martín Marco con las preposiciones que faltan:

a, con (5), de (3), en (2), hasta (2), por (5), sin (2)

Martín Marco camina _____ la ciudad _____ querer irse _____ la cama. (...) La ciudad parece más suya, más de los hombres que, como él, van _____ rumbo fijo _____ las manos _____ los vacíos bolsillos, _____ la cabeza vacía, _____ los ojos vacíos, y en el corazón, _____ que nadie se lo explique, un vacío profundo e implacable.

Martín Marco sube _____ Torrijos _____ Diego de León, lentamente, casi olvidadamente, y baja _____ la calle Príncipe de Vergara _____ la plaza _____ Salamanca, con el marqués de Salamanca _____ medio, vestido _____ un traje y rodeado _____ un jardín verde y cuidado _____ mimo. A Martín Marco le gustan los paseos solitarios, las largas caminatas por las calles anchas de la ciudad, _____ las mismas calles que _____ día, como por un milagro, se llenan...

Adaptado de: *La Colmena* (Camilo José Cela).

La actividad (7) tiene como fin poner en práctica las preposiciones de uso espacial vistas en (6) en un contexto de producción libre. Para su realización, se divide la clase en grupos de cuatro miembros cada uno. Con la ayuda de un mapa de la ciudad en la que se encuentren, deben describir por escrito varias rutas que comiencen desde el centro donde cursan sus estudios de español y que lleguen hasta diferentes emplazamientos de la misma localidad. Una vez escritos los textos, los leerán en voz alta y los restantes grupos, siguiendo las indicaciones en sus mapas, deberán averiguar

de qué destinos se trata. Esta actividad favorece la utilización de preposiciones espaciales como *a, por, hacia, hasta, en, entre, tras, de, desde*, etc., así como las destrezas de expresión escrita y de comprensión y de expresión orales.

ACTIVIDAD (7)

En grupos de cuatro debéis hacer varias rutas desde vuestra posición actual hasta otros lugares de vuestra localidad (la catedral, el río, un parque, etc.), y describir cómo se llega hasta allí. Después leeréis vuestras rutas en voz alta: *¿pueden vuestros compañeros adivinar el destino?*¹²



SESIÓN 3

La sesión 3 comienza con la actividad (8), que sirve de repaso de otras preposiciones que los estudiantes han adquirido en los niveles previos (A1 y A2). También permite practicar el léxico al que van asociadas (los medios de transporte, las estaciones, los nombres de lugares, etc.) y la expresión del futuro. La actividad consiste en completar la información de la ficha y, a partir de ella, planificar por parejas un viaje para el futuro, que a continuación se presentará ante el resto de la clase.

ACTIVIDAD (8)

Por parejas, completad las columnas con las preposiciones que faltan y con esa información decidid cómo será vuestro próximo viaje: *¿Cuándo iréis? ¿Adónde viajaréis?*, etc. Después, contádselo a vuestros compañeros.

| ¿Cuándo? | ¿Cómo? | ¿Dónde? | ¿Quién? |
|---------------|---------------|----------------|----------------|
| ___ primavera | ___ coche | ___ la playa | ___ amigos |
| ___ verano | ___ tren | ___ la montaña | ___ familia |
| ___ otoño | ___ avión | ___ un pueblo | ___ pareja |
| ___ invierno | ___ bicicleta | ___ una ciudad | ___ compañeros |

¹² Imagen tomada de: https://www.freepik.es/vector-gratis/mapa-ruta-punteros-estilo-plano_2087248.htm#page=1&query=Mapa%20ciudad&position=2#position=2&page=1&query=Mapa%20ciudad

La actividad (9) comprende la audición de la canción “Berlín”, perteneciente a Coque Malla, de la que se han retirado las preposiciones para que el alumno complete los huecos con la información que perciba. El procedimiento para llevarla a cabo es el siguiente: de manera individual cada estudiante lee el texto e intenta completarlo, seguidamente escucha la canción, completa los huecos y corrige sus respuestas. Además de identificar los elementos que faltan, se busca que el alumno se familiarice con la percepción auditiva de las preposiciones en el discurso, dado que la debilidad fónica que presentan y las sinalefas del contexto pueden hacer que en múltiples ocasiones pasen desapercibidas en la lengua hablada.

ACTIVIDAD (9)

Ahora vas a escuchar “Berlín”, una conocida canción de Coque Malla. Completa el texto con las palabras que faltan¹³:

Hoy voy _____ empezar _____ construir
la casa donde estaré
_____ toda la vida.

Voy _____ recorrer esta ciudad.

Voy _____ llegar _____ el mar.

El mar me cura la herida.

Y voy _____ saltar.

Voy _____ nadar _____ otro lugar
_____ toda la vida.

Veo la pared donde colgué

las fotos que acumulé

_____ toda la vida.

No reconozco _____ nadie y sin embargo
cuando pienso que eran rostros que ayer
eran toda mi vida...

Sé que ya no estoy
y que no quiero mirar la pared

nunca más _____ la vida.

Hoy voy _____ empezar _____ construir
la casa donde estaré
_____ toda la vida.

Voy _____ recorrer esta ciudad.

Voy _____ quedarme _____ Berlín
_____ toda la vida.

La actividad (10) tiene como objetivo la práctica de las preposiciones en el discurso oral, así como el uso de las formas verbales de futuro. Por lo tanto, aprovechando la temática de la canción, se propone a los alumnos que reflexionen acerca de sus ideas para el futuro: cuál será su trabajo, en qué ciudad vivirán, cómo será su futura casa, etc.

¹³ Vid. <https://www.letras.com/coque-malla/berlin/> para disponer de la letra completa.

ACTIVIDAD (10)

¡Planes para el futuro! Según la canción, ¿cuáles son los planes para el futuro del protagonista? ¿Y los tuyos? Cuéntales a tus compañeros qué cosas van a cambiar en tu vida: dónde vas a vivir y con quién, cuál será tu trabajo, cómo será tu casa, etc.

La actividad (11) pone fin a este tema. En ella se solicita al aprendiz que escriba una historia en la que debe emplear las preposiciones y el vocabulario que ha utilizado hasta el momento. Con este fin, se le proporcionan algunas palabras que deben aparecer en su composición, acompañadas de las preposiciones con las que quiera utilizarlas. La actividad sirve de evaluación de los contenidos adquiridos en esta propuesta didáctica, por lo que el profesor recogerá los textos y los corregirá individualmente para comprobar si los alumnos han aprendido a utilizar estas unidades de manera correcta.

ACTIVIDAD (11)

Escribe una historia a partir de los siguientes elementos (100-150 palabras). Recuerda añadir una preposición antes de cada uno ellos:

| ¿Cuándo? | ¿Dónde? | ¿Quién? |
|--------------------|----------------|----------------|
| ___ agosto | ___ un parque | ___ su familia |
| ___ las vacaciones | ___ la mesa | ___ nadie |
| ___ la noche | ___ la cama | ___ el perro |
| ___ siempre | ___ la ventana | ___ la gente |
| ___ la vida | ___ una casa | ___ mis amigos |
| ___ muchos años | ___ las calles | ___ turistas |

Conclusiones

La enseñanza de las preposiciones constituye una pieza fundamental en el aula de ELE, para favorecer el adecuado aprendizaje del idioma y poder cumplir las funciones específicas establecidas en los documentos de referencia en materia de segundas lenguas, a saber, el *Plan curricular del Instituto Cervantes* (2006) y el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (2001).

El aprendizaje de estas unidades es un asunto complejo, dado que en su elección y uso intervienen factores como la regencia verbal, la combinatoria con otros elementos oracionales e incluso factores de índole pragmática y discursiva o conversacional. Asimismo, a estas dificultades se añade en múltiples casos la influencia de la L1 del alumno, cuyo sistema lingüístico puede provocar interferencias y obstaculizar la asimilación del sistema preposicional de la lengua meta.

Para tratar de contribuir a la mejora didáctica de este tema, en este trabajo, por un lado, se ha sintetizado la información teórica relativa a las preposiciones en su combinatoria sintáctica y en sus principales usos, a través de la triple división de valores: espaciales, temporales y nocionales. Por otro lado, se ha presentado una propuesta didáctica con once actividades para la enseñanza de estas unidades en el aula de ELE, dirigida a aprendices nivel B1.

Bibliografía

- ALCINA, J. y J. M. BLECUA, 1983. *Gramática española*. Barcelona, Ariel. ISBN
- CONSEJO DE EUROPA, 2001. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, Instituto Cervantes.
- DE BRUYNE, J., 1999. “Las preposiciones”, en BOSQUE, I. y DEMONTE, V. (dirs.), *Gramática descriptiva del español*, vol. 1, Madrid, Espasa, pp. 657-705.
- FERNÁNDEZ LÓPEZ, M^a C., 1999. *Las preposiciones en español. Valores y usos. Construcciones preposicionales*. Salamanca, Ediciones Colegio de España.
- FOGLIANI, F., 2016. *Español e italiano en contraste: metodología para la enseñanza-aprendizaje de la combinatoria ‘verbo + preposición’*. Tesis doctoral inédita. Córdoba, Universidad de Córdoba.
- INSTITUTO CERVANTES, 2006. *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid, Instituto Cervantes/Biblioteca nueva.
- LUQUE DURÁN, J., 1974. *Las preposiciones. Valores generales*. Madrid, Sociedad General Española de Librería.
- MENDO MURILLO, S., 2017. Análisis y didáctica de las preposiciones: propuestas a partir del caso de *por* y *para*. *MarcoELE*, nº 24. ISSN 1885-2211. Disponible en: <https://marcoele.com/descargas/24/14.sistema-codificacion-interpretacion-mendo.pdf> [12 nov. 2020]
- MUÑOZ MUÑOZ, R., 2007. Hoy por ti, mañana para mí. *Revista de Didáctica MarcoELE*, nº 4. ISSN 1885-2211. Disponible en: <http://marcoele.com/descargas/4/munoz-hoyporti.pdf> [12 nov. 2020]
- NÁÑEZ FERNÁNDEZ, E., 1997. *Usos de las preposiciones*. Madrid, Sgel.
- PAVÓN LUCERO, M^a V., 1999. “Clases de partículas: preposición, conjunción y adverbio”, en BOSQUE, I. y DEMONTE, V. (dirs.), *Gramática descriptiva del español*, vol. 1, Madrid, Espasa, pp. 565-654.
- PEREA SILLER, J., 2007. Análisis de errores y enseñanza de las preposiciones de la lengua española como LE. *MarcoELE*, nº 5. ISSN 1885-2211. Disponible en: <http://marcoele.com/descargas/5/perea-preposiciones.pdf> [12 nov. 2020]
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA, 2009. *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid, Espasa. Citada como *NGLE* (2009)
- REAL ESPAÑOLA ACADEMIA. Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. Disponible en: <http://www.rae.es> [12 nov. 2020]
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed. [versión 23.3 en línea]. Disponible en: <https://dle.rae.es> [12 nov. 2020]
- REAL ESPINOSA, J. M., 2006. Ejercicios de Control de Por y Para. *Revista de Didáctica MarcoELE*, nº 2. ISSN 1885-2211. Disponible en: http://marcoele.com/descargas/2/real-espinosa_porypara.pdf [12 nov. 2020]

SAMPEDRO MELLA, M. (en prensa). “Los adverbios locativos de ubicación en el español como lengua extranjera”, en BALLESTERO DE CELIS, C. y SAMPEDRO MELLA, M. (eds.) (en prensa), *Aportes del CAES a la enseñanza del español como lengua extranjera: estudios aplicados de gramática y pragmática*, Anejo, *Verba. Anuario de Lingüística Galega*.

SAMPEDRO MELLA, M. y C. SÁNCHEZ GUTIÉRREZ, 2017. Efecto de la enseñanza extensiva en la memorización del léxico: un estudio de investigación-acción, *Sintagma*, 29, pp. 61-78.

SLAGER, E., 2010. *Las preposiciones en español. Estudios gramaticales para la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid, Castalia.